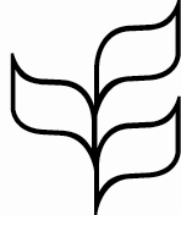


Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/22/11
24 April 2018*

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الثاني والعشرون

مونتريال، كندا، 2-7 يوليه/تموز 2018

البند 12 من جدول الأعمال المؤقت**

برنامج العمل الثاني للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية¹ مذكرة من الأمانة التنفيذية معلومات أساسية

1. قرّر مؤتمر الأطراف بموجب المقرّر [XII/25](#)، أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية:
 - (أ) ستقدم لمؤتمر الأطراف، أي طلبات لبرنامج العمل المقبل للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، للموافقة عليها، وقد تقوم بإعداد توصيات لمؤتمر الأطراف ذات صلة ببرنامج العمل، بشأن مسائل في إطار الولاية المسندة لمؤتمر الأطراف، مع مراعاة برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف، والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، والبيانات المقدمة من الأطراف، والمعلومات الأخرى ذات الصلة (الفقرة 1)؛
 - (ب) يمكن أن تتبادل معلومات علمية وتقنية مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، عندما يكون الموضوع مندرجا ضمن الولاية التي أسندها إليها مؤتمر الأطراف.
2. وطلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 5 (ب) من نفس المقرّر إلى الأمانة التنفيذية تجميع معلومات، عند اللزوم، لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية فيما يتعلق بهذه المسائل.
3. وطلب مؤتمر الأطراف، خلال اجتماعه الثالث عشر، إلى الهيئة الفرعية وفقا للإجراءات المنشأة في المقرّر [XII/25](#)، إعداد قائمة طلبات إلى برنامج العمل الثاني للمنبر (المقرّر [XIII/29](#)، الفقرة 11).
4. وعملا بمقتضيات المقرّر م ح د- 3/5 ([IPBES-5/3](#))، وضع الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، خلال دورته السادسة (ميدلين،

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في 3 يوليه/تموز 2018.

** [CBD/SBSTTA/22/1](#).

¹ وفقا للمقرّر (IPBES-6/2) جرت الاستعاضة عن الإشارة إلى "برنامج العمل الثاني" بالإشارة إلى "إطار استراتيجي حتى عام 2030 وعناصر برنامج العمل المتجدد للمنبر".

كولومبيا، 18-24 مارس/أذار 2018)، عملية لإنشاء إطار استراتيجي حتى عام 2030 وعناصر برنامج عمل متجدد للمنبر،² التي ينتظر أن ينظر فيها ويوافق عليها الاجتماع العام، خلال دورته السابعة.

5. ويتوقع أن تضع الهيئة الفرعية توصية تتضمن قائمة من الطلبات لبرنامج عمل المنبر، لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر. وكما هو محدد في المقرر XII/25، قد تقرر الهيئة الفرعية أيضاً، في إطار الولاية المسندة إليها، نقل أي معلومات علمية وتقنية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تنشأ من نظرها في هذا البند من بنود جدول الأعمال.

6. وتستعرض الأمانة في هذه الوثيقة³ استخدام الاتفاقية للنواتج الناتجة من برنامج العمل الأول (القسم الأول) للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وتلخص العملية الرامية لوضع إطار استراتيجي حتى عام 2030 وعناصر برنامج عمل متجدد للمنبر (القسم الثاني) وتقدم اعتبارات لإعداد قائمة من الطلبات من الاتفاقية لبرنامج عمل المنبر بعد عام 2019 (القسم الثالث). كما تقدم مجموعة من الاستنتاجات (القسم الرابع) ومشروع توصية لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية (القسم الخامس).

أولاً. السياق: برنامج العمل الأول للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية واستخدام الاتفاقية لنواتجها الرئيسية

7. رحّب مؤتمر الأطراف ضمن المقرر XII/25 باعتماد برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية مع الإشارة إلى أن الهيئة الفرعية أعربت عن توقعها بأنها ستقدم معلومات مفيدة وقائمة على الأدلة للاتفاقية (التوصية XVII/3).

8. ووضع المنبر عمليات وآليات تعزز القدرات التقنية وتدعم العمليات السياسية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بطرق متعددة.

9. ولئن كانت أهم الإنجازات الملموسة لبرنامج العمل الأول للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية هي التقييمات التي أجريت واستكملت، فقد استفادت الاتفاقية والأوساط المعنية بالتنوع البيولوجي على نطاق أوسع من عناصر أخرى من عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ومن الأسلوب المتكامل الذي من خلاله تنجز الوظائف الأربع. وقدمت أمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تقارير منتظمة عن الأنشطة ذات الصلة إلى الهيئة الفرعية وإلى مؤتمر الأطراف.⁴ ويستعرض بإيجاز في الفقرات التالية عملية متابعة النواتج الرئيسية المنبثقة عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وكذلك دراسة الاتفاقية للأنشطة الجارية.

ألف. التقييم المواضيعي للملفات والتلقيح وإنتاج الأغذية

² يمكن الاطلاع على نتائج أعمال الدورة السادسة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من خلال الرابط الإلكتروني: <https://www.ipbes.net/outcomes>

³ جرى إصدار إخطار يدعو إلى تقديم تعليقات الاستعراض حول إصدار سابق لهذه الوثيقة، وكذلك مقترحات لطلبات مقدمة إلى برنامج العمل المقبل للمنبر. ووردت تعليقات الاستعراض من بلجيكا والاتحاد الأوروبي ونيوزيلندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية) ومنظمة بيردلايف الدولية، ومؤسسة الحفظ الدولية، والمندى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، ومنظمة (Yes Inc Mali).

⁴ على سبيل المثال، انظر الوثائق CBD/SBSTTA/21/INF/16, UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/61, UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/11, UNEP/CBD/SBSTTA/18/INF/19 و UNEP/CBD/COP/12/INF/28.

10. عقب استعراض التقييم المواضيعي للملقحات والتلقيح وإنتاج الأغذية وأثاره على عمل الاتفاقية، رحبت الهيئة الفرعية في التوصية [XX/9](#) ومؤتمر الأطراف في المقرر [XIII/15](#) بملخص واضعي السياسات الذي أقره الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي (IPBES) في دورته الرابعة، فضلا عن تقرير التقييم الكامل، ووافق على رسائله الرئيسية (الفقرتان 1 و 2). كما شجّع مؤتمر الأطراف الدول الأطراف والحكومات الأخرى ومنظمات الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى المعنية، فضلا عن الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، وأصحاب المصلحة على أن تستخدم، حسب الاقتضاء، التقييم لتوجيه جهودها لتحسين حفظ الملقحات وإدارتها المستدامة، ومعالجة محركات تراجع الملقحات، والعمل على تحقيق نظم الإنتاج الغذائي المستدام والزراعة (الفقرة 3). وفي نفس المقرر، وعلى أساس توصية الهيئة الفرعية [XX/9](#)، قدم مؤتمر الأطراف أيضا إرشادات مفصلة بشأن: (أ) إدماج قضايا ذات صلة بالملقحات في السياسات والاستراتيجيات، (ب) وتشجيع الموائم الملائمة للملقحات، (ج) وتحسين إدارة الملقحات، والحد من مخاطر الآفات والمُمرضات والأنواع الغازية؛ (د) والحد من مخاطر المبيدات، بما في ذلك مبيدات الحشرات ومبيدات الأعشاب ومبيدات الفطريات، (هـ) وبشأن عناصر مقترحة لتحسين السياسات والأنشطة وكذلك البحوث والرصد والتقييم.

11. وترد خطة العمل المنقحة للمبادرة الدولية لحفظ الملقحات واستخدامها المستدام، التي اشتركت في إعدادها أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، بالتشاور مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وشركاء آخرين استجابة للمقرر [XIII/15](#)، في مرفق مذكرة الأمانة التنفيذية بشأن حفظ الملقحات واستخدامها المستدام (CBD/SBSTTA/22/10).

باء. التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

12. بناء على الاستعراض الذي قامت به الهيئة الفرعية، رحب مؤتمر الأطراف، في المقرر [XIII/29](#)، بإتمام وقبول التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من قبل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وموافقة الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على ملخص واضعي السياسات، واعترف بالأهمية الكبيرة لهذا التقييم ضمن العمل بموجب الاتفاقية، ولا سيما الإصدار الخامس من الدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم.

13. وفي نفس المقرر، اعترف مؤتمر الأطراف أيضا بأهمية مطابقة السيناريوهات لاحتياجات سياسة محددة أو سياقات المقرر، بما في ذلك استكشاف سيناريوهات السياسة لما بعد 2020، وتحسين طرق السيناريو التشاركي والمتعدد النطاقات وتطبيقها على نطاق أوسع من أجل تعزيز أهمية واستخدام السيناريوهات الإقليمية والقطاعية والمواضيعية فيما يخص التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

14. وفي وقت لاحق، أسهم التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إرشاد دراسة الهيئة الفرعية للسيناريوهات بشأن رؤية التنوع البيولوجي لعام 2050.⁵ وفي إطار التوصية [XXI/1](#)، رحبت الهيئة الفرعية بالعمل الجاري الذي يقوم به فريق الخبراء المعني بنماذج وسيناريوهات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لوضع مجموعة جديدة من سيناريوهات التنوع البيولوجي المتعددة النطاقات من خلال عملية يقودها أصحاب المصلحة،⁶ وأشارت إلى أهمية هذا العمل ضمن عملية وضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

جيم. التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

⁵ تستعرض مذكرة الأمانة التنفيذية حول سيناريوهات بشأن رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (CBD/SBSTTA/21/2) دور صنع القرار في كل نوع من أنواع السيناريوهات الأربعة الموصوفة في تقييم المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

⁶ انظر <https://www.ipbes.net/deliverables/3c-scenarios-and-modelling> و [CBD/SBSTTA/21/INF/18](#)

15. يقوم المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حالياً بإعداد تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، استجابة للدعوة التي تقدم بها مؤتمر الأطراف في المقرر [XI/2](#) (الفقرة 28). وتم التأكيد مجدداً على أهمية التقييم العالمي لتحليل التقدم المحرز نحو تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وتحقيق أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي ضمن المقرر XIII/29. وفي هذا المقرر، قرّر مؤتمر الأطراف أن الإصدار الخامس من الدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم ينبغي أن تستند ضمن جملة أمور إلى تقييمات مواضيعية وإقليمية وعالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتحليل سيناريوهات ونماذج ذات صلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي يتم القيام بها كجزء من هذه التقييمات. ومن المقرر أن ينتهي الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي من التقييم العالمي والموافقة عليه خلال الدورة السابعة خلال مايو/ أيار 2019. وستقوم الهيئة الفرعية في وقت لاحق بالنظر في هذا التقييم العالمي خلال اجتماعها الثالث والعشرين إلى جانب مشروع الإصدار الخامس من الدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم.

دال. تقييمات أخرى

16. اعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، خلال دورته السادسة، ملخصات لوضعي السياسات فيما يخص التقارير بشأن التقييم الإقليمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي لأفريقيا والأمريكتين وآسيا والمحيط الهادئ وأوروبا وآسيا الوسطى وقبلت فرادى فصول تقارير التقييم وملخصاتها التنفيذية. وبالمثل، اعتمد أيضاً ملخصاً لوضعي السياسات بشأن تقييم تدهور الأراضي واستصلاحها.⁷ وستناقش الهيئة الفرعية خلال اجتماعها الثاني والعشرين آثار هذه التقييمات فيما يخص عمل الاتفاقية في إطار البند 6 من جدول الأعمال.⁸

هاء. التقييمات العالقة لبرنامج العمل الأول

17. اعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية خلال دورته السادسة، بموجب مقرره IPBES-6/1 إجراء ثلاثة تقييمات كانت عالقة: التقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية؛ والتقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية؛ والتقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها؛ على أساس تقارير تحديد النطاق لهذه التقييمات التي اعتمدت في المقررين م ح د- 1/4 (IPBES-4/1) وم ح د- 1/5 (IPBES-5/1) على التوالي. كما قرّر الاجتماع العام أنه ينبغي إتاحة تقييم القيم لكي ينظر فيه خلال دورته التاسعة وأنه ينبغي إتاحة تقييم الاستخدام المستدام وتقييم الأنواع الغريبة الغازية في موعد لا يتجاوز انعقاد الدورة العاشرة.

واو. نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع

البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الأخرى

18. يسترشد عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتعاون بين الشركاء بهدف تنفيذ النواتج 1 (أ) و 1 (ب) من برنامج العمل الأول للمنبر بشأن بناء القدرات، بخطة متجددة لبناء القدرات لدى المنبر التي رحب بها في المقرر IPBES-5 / 1.⁹ وتحدد الخطة المتجددة لبناء القدرات المبادئ والتوجهات الاستراتيجية، وطرائق وإجراءات لبناء وزيادة تطوير قدرات الأفراد والمؤسسات بناء على الاحتياجات ذات الأولوية التي وضعها الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. ورحب الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي في المقرر IPBES-6/1 بالتقدم الذي أحرز في تنفيذ الخطة

⁷ يمكن الاطلاع على ملخصات واضعي السياسات الواردة في التقييمات الخمسة على الرابط الإلكتروني <https://www.ipbes.net/outcomes>

⁸ تقييم علمي مستكمل بشأن التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف مختارة من أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي وخيارات للتعبيل بإحراز التقدم. انظر الوثيقة CBD/SBSTTA/22/5.

⁹ ترد الخطة الكاملة المتجددة لبناء قدرات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الوثيقة IPBES/5/INF/3؛ وملخصها التنفيذي في المرفق الأول من المقرر IPBES-5/1.

المتجددة لبناء قدرات المنبر الحكومي الدولي وجهود المنظمات الشريكة في دعم مبادرات بناء القدرات وطلبت إلى فرقة العمل بشأن بناء القدرات مواصلة تنفيذ الخطة وزيادة تعزيز التعاون مع منظمات أخرى من أجل تنفيذها. كما دعا المنظمات الأخرى إلى الانضمام إلى تلك الجهود عن طريق تقديم مساهمات تقنية ومالية تكون أقرب لسد الاحتياجات المحددة في مجال بناء القدرات.

19. وفي المقرر IPBES-5/1، وافق الاجتماع العام على النهج الرامي إلى الاعتراف والعمل بالمعارف الأصلية والمحلية الوارد في المرفق الثاني من المقرر. ورحب الاجتماع العام في المقرر IPBES-6/1 بالتقدم الذي أحرزه فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بدعم من فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية، في تنفيذ النهج. وطلب إلى الأمانة التنفيذية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، العمل مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات وبدعم من فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية، ضمن أمور أخرى، مواصلة تنفيذ هذا النهج.

20. وقامت فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات (الناتج 1 (د) و4 (ب)) بوضع عملية لتحديد الثغرات المعرفية وحفز توليد معارف جديدة. وبدأ تنفيذ العملية بالتركيز على تقييم التلقيح والملقحات وإنتاج الأغذية كمشروع تجريبي. ورحب الاجتماع العام في المقرر IPBES-6/1 بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل في تنفيذ خطة العمل وطلب إلى الأمانة التنفيذية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بالتعاون مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات تكثيف الجهود في حفز توليد المعارف الجديدة، وخاصة معالجة الثغرات المعرفية التي حددتها تقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

21. وقدمت نسخة منقّحة من فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات (الناتج 4 (ج)) إلى الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية خلال دورته السادسة. ورحب الاجتماع العام في المقرر IPBES-6/1 بالتقدم المحرز وطلب إلى فريق الخبراء المعني بأدوات ومنهجيات دعم السياسات مواصلة تطوير الفهرس الإلكتروني والإرشادات ذات الصلة بتقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عن طريق تنفيذ أنشطة لزيادة استيعاب واضعي السياسات والممارسين لهذه الأدوات والمنهجيات.

22. وفي المقرر XIII/31، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية مواصلة التعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وشركاء آخرين من أجل تشجيع التطوير المنسق للبوابات الموجودة لتسهيل الوصول إلى أدوات ومنهجيات دعم السياسات وكذلك الوصول إلى دراسات الحالة ذات الصلة وعمليات تقييم استخدام وكفاءة هذه الأدوات، مع مراعاة القدرات المختلفة للبلدان.

ثانياً. عملية مقترحة لتطوير عناصر برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم

والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

23. حدّد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إطار المقرر م ح د- 1/3 (IPBES-1/3)، المستنسخ في المرفق الأول بهذه الوثيقة، إجراءات تلقي الطلبات المقدّمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية. وهي تنصّ على أن الحكومات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية يمكن أن ترسل طلبات إلى المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن مسائل علمية وتقنية تتطلب من المنبر الاهتمام بها والبت فيها وتشجع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف على تقديم طلبات، من خلال مجالس إدارتها أو الهيئات الفرعية العلمية، نيابة عن الحكومات والسعي إلى القيام بطلبات مشتركة من قبل الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف. كما يفصل المقرر IPBES-1/3 نوع المعلومات التي ينبغي أن تصحب الطلب.

24. وفي المقرر IPBES-6/2، المستنسخ في المرفق الثاني بهذه الوثيقة، يطلب الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، مدعوماً بالأمانة، وضع مشروع إطار استراتيجي حتى عام 2030 وعناصر برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي

للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ويحدّد السبل التي من خلالها سيتم إبداء الطلبات والمساهمات والاقتراحات. ويمكن دعوة الأطراف والمراقبين إلى تقديم طلبات أو إسهامات واقتراحات، حسب الاقتضاء، بحلول 30 أيلول/سبتمبر 2018، ويمكن للاتفاقية كذلك تقديم طلبات من خلال مقرّر مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر. وبالتالي يمكن إعداد قائمة الطلبات والإسهامات والاقتراحات المجمعّة وذات الأولوية إلى جانب مشروع إطار استراتيجي منفتح حتى عام 2030 وعناصر برنامج عمل المنبر، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته السابعة.

25. وعند إعداد أي طلبات ل يتم إرسالها للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، ينبغي أخذ النقاط التالية في الاعتبار:

(أ) يتوخى أن الإطار الاستراتيجي حتى عام 2030 وعناصر برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ستدعم الجهود لتنفيذ إطار التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، بما في ذلك أهداف التنمية المستدامة، واتفاق باريس بشأن تغيير المناخ؛

(ب) تسمح الطبيعة "المتجددة" لبرنامج العمل بعملية متداخلة لتحديد بعض العناصر خلال العقد القادم بدلاً من تحديد كل البرنامج خلال البداية؛

(ج) اعتمد الاجتماع العام، في المقرّر IPBES-6/1، إجراء ثلاثة تقييمات ظلت معلقة منذ برنامج العمل الأول؛

(د) ينبغي تحديد عدد التقييمات التي تجرى بالتوازي وعدد تقارير التقييم المتاحة لكي ينظر فيها الاجتماع العام بغية توزيع عبء العمل على الحكومات والأوساط العلمية وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب والأمانة؛

(هـ) ثمة حاجة للقيام باستعراض الدروس المستفادة من النتائج وأثر التقييمات المواضيعية والإقليمية والعالمية التي ستستردش بها المقرّرات بشأن تصميم تقييم عالمي آخر، بما في ذلك الحاجة للتكامل بين التقييمات الإقليمية والعالمية، مثلاً من خلال تقييم واحد يدمج المكونات الإقليمية والعالمية.

ثالثاً. اعتبارات لإعداد قائمة الطلبات المقدمة من الاتفاقية لبرنامج العمل الثاني

للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

26. عند وضع توصيتها لمؤتمر الأطراف بشأن طلبات برنامج العمل الثاني للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، سيكون من المفيد مراعاة ما يلي:

(أ) تجربة الكيفية التي استخدمت بها النواتج المختلفة المنبثقة عن برنامج العمل الأول بموجب الاتفاقية؛

(ب) الاحتياجات العلمية والتقنية المحددة بالفعل بموجب الاتفاقية؛

(ج) اعتبارات تتعلق باحتياجات الاتفاقية التي يمكن توقعها لدعم تطوير وتنفيذ إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020؛

(د) أي احتياجات وأولويات أخرى حددها مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية؛

(هـ) عمليات التقييم الإضافية الأخرى ذات الصلة.

27. وقد ترغب الأطراف والمراقبون، عند إعداد هذه الطلبات أو المساهمات والاقتراحات بغية تقديمها مباشرة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، في أن تنظر في النقاط التالية، حسب الاقتضاء.

ألف. تجربة استخدام النواتج المنبثقة عن برنامج العمل الأول

28. يجري استعراض تجارب الكيفية التي استخدمت بها النواتج المختلفة المنبثقة عن برنامج العمل الأول للمنبر بموجب الاتفاقية في إطار القسم الثاني أعلاه. وبصفة عامة، فقد كانت التقييمات بشأن قضايا محددة مثل تقييم الملحقات والتلقيح والإنتاج الغذائي والتقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية مفيدة بصفة خاصة في توجيه المقرّرات والتوصيات بموجب الاتفاقية وساعدت على تحديد احتياجات المزيد من البحوث. ويتوقع أن تصبح تجربة الكيفية التي استخدمت بها النواتج المنبثقة عن برنامج العمل المتاحة بمجرد مرور المزيد من الوقت.

باء. الاحتياجات العلمية والتقنية المحددة في إطار الاتفاقية

29. حددت الهيئة الفرعية، خلال اجتماعها السابع عشر، الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (التوصية [XVII/1](#)). ووافق مؤتمر الأطراف لاحقاً على هذه الاحتياجات من خلال المقرر [XII/1](#). وأرسلت القائمة الشاملة للاحتياجات إلى المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية كمساهمة لتطوير برنامج العمل الأول. وهي تكمل طلب أوسع تقدم به مؤتمر الأطراف، في المقرر [XI/13](#)، للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للنظر في سبل يمكن من خلالها لأنشطتها، حسب الاقتضاء، أن تستند وتسهم في الإصدار الرابع من الدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم، وتسهم في تقييمات تحقيق أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي، وتقدم معلومات بشأن خيارات السياسة المتاحة لإنجاز رؤية عام 2050 بشأن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020. ولا يزال هذا الطلب الواسع والاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية التي حددتها الهيئة الفرعية صالحين. ولذلك ينبغي مواصلة النظر فيها خلال عملية تصميم وإنجاز الأنشطة المقبلة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عبر جميع وظائفها الأربع.

30. وفي المقرر [XIII/29](#)، دعا مؤتمر الأطراف، بناء على استعراض الهيئة الفرعية لنتائج التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي، الأوساط العلمية لمعالجة الثغرات الرئيسية في مناهج نمذجة آثار الدوافع وتدخلات السياسة على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تم تحديدها في التقييم المنهجي وتطوير نهج عملية وفعالة لتقييم وتوصيل مستويات عدم اليقين المرتبطة بالسيناريوهات والنماذج، وكذلك أدوات لتطبيق هذه النهج في التقييمات وصنع القرار. وفي نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية ودعا أمانات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لتعزيز المزيد من التعاون بين المجتمعات العلمية ذات الصلة بهذه الهيئات العاملة على السيناريوهات والنماذج، وكذلك التعاون مع المجتمعات العاملة على رصد التنوع البيولوجي والبيانات، ومجتمعات السياسة. وجرى التأكيد مجدداً ضمن توصية الهيئة الفرعية [XXI/1](#) على الحاجة لتشجيع الاتساق بين السيناريوهات والتقييمات ذات الصلة التي أعدت في سياق التنوع البيولوجي وتغير المناخ.

31. وفي نفس التوصية، رحبت الهيئة الفرعية بالعمل الجاري الذي يقوم به فريق الخبراء التابع للمنبر المعني بالسيناريوهات والنماذج من أجل وضع مجموعة جديدة من سيناريوهات التنوع البيولوجي المتعددة النطاقات من خلال عملية يقودها أصحاب المصلحة، والإشارة إلى أهمية هذا العمل لعملية وضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، واعترفت بأهمية مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في هذا العمل، وشجعت الأطراف والحكومات الأخرى والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وجميع أصحاب المصلحة على المشاركة في هذه العملية.

32. أبرزت الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف مراراً أهمية تقييم فعالية التدابير السياسية المتخذة لتنفيذ الاتفاقية (مثلاً المقررات [XI/2](#)، و [XI/3](#)، و [XII/1](#)، و [XIII/1](#) و [XIII/3](#)، وتوصية الهيئة الفرعية [XXI/6](#)).

جيم. الاحتياجات المتوقعة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

33. كما دعت الهيئة الفرعية في إطار توصيتها [XXI/1](#)، الأوساط العلمية والمجتمعات الأخرى ذات الصلة التي تعمل على سيناريوهات وتقييمات ذات صلة إلى أن تأخذ في الاعتبار عدداً من القضايا ذات الأهمية بالنسبة لوضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ويمكن أن تكون الأمور التالية مهمة لعمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية:

- (أ) النطاق الواسع للدوافع الكامنة والقضايا النظامية والهيكلية المرتبطة بفقدان التنوع البيولوجي؛
- (ب) توليفات من نهج السياسات على مستويات متعددة وفي إطار سيناريوهات مختلفة؛
- (ج) تحديد أوجه التآزر المحتملة والمعاوضات والقيود المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي ينبغي النظر فيها من أجل تحديد سياسات وتدابير فعالة للتمكين من تحقيق أهداف التنمية المستدامة؛

(د) إسهامات العمل الجماعي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام لعناصره؛

(هـ) عواقب السيناريوهات البديلة للاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛

(ز) التأثيرات الإيجابية والسلبية المحتملة للقطاعات الإنتاجية مثل الزراعة والغابات ومصائد الأسماك؛

(ح) التطورات التكنولوجية التي قد يكون لها آثار إيجابية أو سلبية على تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقيات وكذلك على أنماط الحياة والمعارف التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

34. ووضعت الهيئة الفرعية أيضا في إطار توصيتها XXI/1، استنتاجات تتعلق بسيناريوهات من أجل رؤية التنوع البيولوجي لعام 2050، حيث أبرزت من خلالها، من جملة أمور، أنواع التدابير التي يمكن أن تكون ضرورية لبلوغ رؤية عام 2050، والاعتراف بأن هذه التدابير يمكن تطويرها إلى "خليط من السياسات" المختلفة رهنا باحتياجات وأولويات البلدان وأصحاب المصلحة. ومن خلال الإصدارات المختلفة للدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم، جرى إبراز أهمية الروابط بين التنوع البيولوجي والأغذية والزراعة، بما في ذلك مصائد الأسماك وكذلك دور التخطيط المكاني واستعادة النظم الإيكولوجية والمناطق المحمية، والحاجة للحد من النفايات والاستهلاك المفرط.

35. وفي نفس التوصية، اعترفت الهيئة الفرعية بأن المسارات نحو مستقبل مستدام تتطلب تغييرًا تحويليًا، وأكدت مجددا على الحاجة لنهج متسق بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، وأن رؤية عام 2050 متسقة مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030 والأهداف الدولية الأخرى. وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن السيناريوهات والنماذج يمكن أن تكون مفيدة في توجيه وإرشاد وضع وتنفيذ إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وأن تحاليل السيناريوهات المصممة خصيصا للظروف الإقليمية والوطنية والمحلية وفرت معلومات لإدراجها في التخطيط الاستراتيجي من أجل حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

دال. احتياجات وأولويات أخرى حددها مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية

36. أشارت الهيئة الفرعية في التوصية XXI/3، إلى أن موضوع التنوع البيولوجي والصحة يمكن اعتبارهما اقتراحا ممكنا لبرنامج العمل الثاني للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

هاء. عمليات التقييم الأخرى ذات الصلة والتكاملية

37. هناك تقييمات أخرى جارية أو مقررة في مجالات ذات صلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتي ينبغي أخذها في الاعتبار لتجنب الازدواجية في الجهود. ويشمل ذلك التقييم العالمي المقرر بشأن النيتروجين (من خلال النظام الدولي لإدارة النيتروجين)، والتربة (من خلال منظمة الأغذية والزراعة والشراكة العالمية من أجل التربة) والموارد الوراثية للأغذية والزراعة (من خلال منظمة الأغذية والزراعة ولجنتها المعنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة).

رابعاً. استنتاجات

38. بناء على الاعتبارات المبينة أعلاه، قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في النقاط التالية فيما يتعلق بالنهج الاستراتيجي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية:

(أ) لا تزال الاحتياجات العلمية والتقنية الرئيسية من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، التي اعتمدت في المقرر XII/1، صالحة وينبغي لذلك مواصلة أخذها في الاعتبار عند تصميم وإنجاز الأنشطة المقبلة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عبر جميع وظائفها الأربع؛

(ب) ينبغي النظر في نطاق وموعد التقييم العالمي المقبل، بما في ذلك الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييم واحد يدمج المكونات الإقليمية والعالمية، بعناية لخدمة احتياجات التقييم المنبثقة عن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وكذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030 في صلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وينبغي

التقليل من درجة التداخل مع أنشطة وتحاليل وتقييمات أخرى بما في ذلك الإصدار الرابع من الدراسة الاستشرافية للتنوع البيولوجي في العالم وزيادة أوجه التأزر إلى أقصى حد؛

(ج) هناك حاجة قوية لمواصلة تعزيز التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، بهدف تعزيز الترابط بين السيناريوهات والتقييمات ذات الصلة التي تم إعدادها في سياق التنوع البيولوجي وتغير المناخ ولتعزيز مزيد من التعاون المعزز بين الأوساط العلمية ذات الصلة بهذه الهيئات.

(د) ينبغي أن تدعم الاتفاقية جهود المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل استعراض فعالية ونتائج وتأثيرات نواتجها عبر جميع وظائفها الأربع ليتمكن من استخلاص الدروس المستفادة بالنسبة لعمله في المستقبل؛

(هـ) هناك حاجة مستمرة للعمل على سيناريوهات ونماذج لتقييم المسارات نحو التغيير التحويلي المطلوب لمستقبل مستدام؛

(و) هناك حاجة مستمرة للنظر في مساهمات العمل الجماعي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من أجل حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام لمكوناته؛

39. قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في الأمور التالية باعتبارها عناصر محتملة لبرنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي:

(أ) فهم وتقييم المحددات السلوكية والاجتماعية والاقتصادية والمؤسسية والتقنية والتكنولوجية للتغيير التحويلي، وكيف يمكن نشرها لتحقيق رؤية التنوع البيولوجي لعام 2050؛

(ب) تقييم الترابط بين التنوع البيولوجي والأغذية والمياه والزراعة والصحة والتغذية، مع النظر في المعاوذات بين هذه المجالات وخيارات السياسات ذات الصلة، بما في ذلك الآثار المترتبة على الطاقة والمناخ، مع مراعاة دور التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في معالجة أهداف التنمية المستدامة، بهدف تمكين القرارات التي تدعم السياسات المتسقة والتغيير التحويلي اللازم لتحقيق رؤية التنوع البيولوجي لعام 2050؛

(ج) إجراء تقييمات منهجية بشأن فعالية أدوات السياسات المختلفة وأدوات دعم السياسات والتخطيط، وتوصيف وتقدير النهج والحالات الناجحة للحفاظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وتأثيراتها؛

(د) إجراء تقييم منهجي للمعايير والمقاييس والمؤشرات، مناسب للتشغيل من جانب الأعمال التجارية، وتأثيرات الشركات على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والاستفادة منها، لتمكين الأعمال من الحد من هذه التأثيرات وتعزيز الاتساق في التقييم والإبلاغ؛

40. قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في هذه العناصر وتكملتها في قائمة القضايا التي ينبغي أن يوصي مؤتمر الأطراف بإحالتها إلى المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ويمكن أن يدرجها في مرفق بالتوصية الواردة أدناه.

خامسا. التوصية المقترحة

41. قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اعتماد توصية على غرار ما يلي:

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

1. تحث الأطراف وتدعو المراقبين، حسب الاقتضاء، على الاستجابة للدعوة الواردة من المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يخص طلبات وإسهامات واقتراحات تمشيا مع المقرر IPBES-6/2، الفقرة (د)؛

2. تطلب إلى الأمانة التنفيذية إرسال قائمة العناصر الواردة في المرفق بهذه التوصية كمعلومات علمية وتقنية منبثقة من نظر الهيئة الفرعية في هذا البند إلى أمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بغية إعلام فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب؛

3. توصي أن يعتمد مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر مقرراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف

1. يرحب بالتقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛
2. يرحب أيضا بموافقة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على إجراء التقييم المواضيعي للاستخدام المستدام لأنواع البرية؛ والتقييم المواضيعي لأنواع الغريبة الغازية؛ والتقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة وخدماتها؛
3. يلاحظ أن الإطار الاستراتيجي حتى عام 2030 وعناصر برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية سيكون ذا أهمية بالنسبة لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 ويمكن أن يسهم في دعم تنفيذه وتقييم التقدم المحرز، ويلاحظ أيضا أن الطبيعة المتجددة لبرنامج العمل قد تتيح المزيد من الطلبات من الاتفاقية على ضوء الاحتياجات المنبثقة من الشكل النهائي لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020؛
4. يشجع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على مواصلة تعزيز تعاونه مع الفريق الحكومي الدولي بشأن تغير المناخ، من أجل وضع وتنفيذ برنامج عمله، بهدف تعزيز الاتساق بين السيناريوهات والتقييمات ذات الصلة التي أعدت في سياق التنوع البيولوجي وتغير المناخ وتعزيز مواصلة التعاون المعزز بين الأوساط العلمية ذات الصلة بهذه الهيئات؛
5. يدعو المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى النظر في العناصر والطلبات الواردة في مرفق هذا المقرر وتحديد أولوياتها كجزء من إطار العمل الاستراتيجي وبرنامج العمل حتى عام 2030.

المرفق

العناصر والطلبات للنظر فيها من جانب المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في سياق إطاره الاستراتيجي وبرنامج عمله حتى عام 2030

[to be completed at the meeting on the basis of sections IV and V of the present document]

المرفق الأول

مقرر المنبر 3/1 - إجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية

إن الاجتماع العام،

يعتمد إجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية بصيغتها الواردة في مرفق هذا المقرر.

إجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية

1 - الغرض من هذه الإجراءات هو توجيه عملية تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيب هذه الطلبات بحسب الأولوية، ويتعين تطبيقها وفقاً لقواعد وإجراءات المنبر الأخرى. وليس الغرض من هذه الإجراءات هو إلزام المنبر باتخاذ قرارات معينة بشأن برنامج عمله في المستقبل.

ألف - تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر

2 - يمكن للحكومات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي أن تُرسل إلى المنبر طلباتها بشأن المسائل العلمية والتقنية التي تتطلب من المنبر الاهتمام بها والبت فيها.

3 - ويرحب المنبر أيضاً بما ستقدمه هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجية من مساهمات واقتراحات، على النحو الذي يحدده مجلس إدارة كل منها. كما أن المساهمات والاقتراحات المقدمة من أصحاب المصلحة ذوي الصلة، مثل المنظمات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات العلمية الدولية والإقليمية والصناديق الاستثنائية للبيئة والمنظمات غير الحكومية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص، ينبغي تشجيعها وأخذها في الاعتبار، حسب مقتضى الحال.

4 - ومن أجل تبسيط الطلبات المرسلة إلى المنبر، تُشجع الحكومات على تقديم الطلبات التي أحالتها إليها الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي من خلال مجالس إدارتها أو الهيئات الفرعية العلمية، وهو ما يتيح بعض المرونة لهذه الاتفاقات فيما يتعلق بالموعد النهائي لتقديم الطلبات بالنظر إلى الجداول الزمنية لاجتماعاتها الداخلية. كما يُشجع تقديم طلبات مشتركة من قبل الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف عن طريق عملياتها التنسيقية، ومن الأمثلة على ذلك فريق الاتصال في مجال التنوع البيولوجي ورؤساء الهيئات الاستشارية العلمية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

5 - كما تُشجّع الحكومات المتعددة، بما في ذلك من خلال المجموعات الإقليمية، على تقديم طلبات مشتركة.

6 - وتُشجّع أيضاً هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، والمنظمات العلمية الدولية والإقليمية، والصناديق الاستثمارية للبيئة، والمنظمات غير الحكومية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص، على تقديم مساهماتها واقتراحاتها بصفة مشتركة.

7 - وستكون الطلبات التي يتم تقديمها إلى المنبر مشفوعة بالمعلومات التالية:

- (أ) أهميتها بالنسبة لهدف المنبر ووظائفه وبرنامج عمله؛
- (ب) الحاجة الملحة التي تحتمُّ أن يتخذ المنبر إجراء في ضوء المخاطر المحدقة الناجمة عن القضايا التي سيعالجها ذلك الإجراء؛
- (ج) أهمية الإجراء المطلوب في تناول سياسات أو عمليات محددة؛
- (د) النطاق الجغرافي للإجراء المطلوب، وكذلك القضايا التي سيشملها هذا الإجراء؛
- (هـ) المستوى المتوقع لتعقيد القضايا التي سيتناولها الإجراء المطلوب؛
- (و) الأعمال السابقة والمبادرات القائمة ذات الصبغة المماثلة والدليل على وجود فجوات متبقية، مثل عدم وجود المعلومات والأدوات اللازمة لمعالجة هذه القضايا أو قلة ما هو متوافر منها، وتبيان الأسباب التي تجعل من المنبر الكيان الأنسب لاتخاذ إجراء في شأنها؛
- (ز) مدى توافر المؤلفات العلمية والخبرة للمنبر لكي يتخذ الإجراءات المطلوبة؛
- (ح) حجم الآثار المحتملة للإجراء المطلوب والمستفيدين المحتملين منه؛
- (ط) الاحتياجات من الموارد المالية والبشرية، والمدة المحتملة للإجراء المطلوب؛
- (ي) تحديد الأولويات ضمن الطلبات المتعددة المقدّمة.

8 - وينبغي أن تكون المساهمات والاقتراحات التي يتم تقديمها إلى المنبر مشفوعة أيضاً بالمعلومات المطلوبة الواردة في الفقرة 7.

باء - ترتيب الطلبات المقدّمة إلى المنبر بحسب الأولوية

9 - ينبغي أن تتلقى الأمانة جميع الطلبات والمساهمات والاقتراحات في موعد لا يتجاوز ستة أشهر قبل انعقاد إحدى دورات الاجتماع العام. وينبغي أن تجمع

الأمانة الطلبات والمساهمات والاقتراحات، وإتاحتها في موقع المنبر الحكومي الدولي المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على شبكة الإنترنت. وسينظر فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب في الطلبات والمساهمات والاقتراحات المقدمّة ويحدد ترتيبها من حيث الأولوية وفقاً للاعتبارات المشار إليها في الفقرة 7 أعلاه.

10 - وسينظر المكتب استثناء في الطلبات الواردة بعد الأجل.

11 - وفي حالة ما إذا ارتأى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب ضرورة تحديد نطاق عمل إضافي لاستكمال ترتيب طلبات معينة بحسب الأولوية، فإنهما يقترحان على الاجتماع العام البدء في عملية تحديد النطاق تلك.

12 - وسيعدُّ فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب تقريراً يحتوي على قائمة بالطلبات المرئية بحسب الأولوية، إلى جانب تحليل بشأن الأهمية العلمية للطلبات وأهميتها من ناحية السياسات العامة، على النحو الوارد في الفقرة 7، بما في ذلك الحاجة المحتملة إلى تحديد نطاق عمل إضافي، والآثار المترتبة على الطلبات في برنامج عمل المنبر واحتياجاته من الموارد، وذلك قبل انعقاد الاجتماع العام الذي سيُنظر خلاله في تلك الطلبات بـ 12 أسبوعاً. ووفقاً للنظام الداخلي للاجتماع العام للمنبر، ستقوم الأمانة بتجهيز التقرير وإتاحته للاجتماع العام للنظر فيه واتخاذ قرار بشأنه.

13 - وسوف تنطبق العملية الموصوفة في الفقرة أعلاه، حسب الاقتضاء، على ترتيب المساهمات والاقتراحات بحسب الأولوية.

المرفق الثاني

مشروع المقرر م ح د-6/2: وضع مشروع إطار استراتيجي حتى عام ٢٠٣٠ وعناصر برنامج العمل المتجدد للمنبر

إن الاجتماع العام،

يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب أن يقوم، بدعم من الأمانة، بما يلي:

(أ) وضع مشروع إطار استراتيجي حتى عام ٢٠٣٠، وعناصر برنامج العمل المتجدد للمنبر، مع مراعاة الآراء المعرب عنها في دورته السادسة، بما في ذلك بشأن التوقيت التصوري لاستعراضات برنامج العمل والنداءات الإضافية للطلبات والإسهامات والاقتراحات لبرنامج العمل؛

(ب) عقد المشاورات، بما في ذلك من خلال الوسائل الإلكترونية، للحصول على إسهامات إضافية من جهات من بينها الحكومات، وشركاء الأمم المتحدة، والاتفاقات البيئية متعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والمنظمات الحكومية الدولية، وأصحاب المصلحة، بشأن مشروع الإطار الاستراتيجي وعناصر برنامج عمل المنبر؛

(ج) تشجيع الحكومات والهيئات المشار إليها في الفقرة (ب) من هذا المقرر على تقديم تعليقات مكتوبة حول مشروع الإطار الاستراتيجي والعناصر المستقبلية لبرنامج العمل؛

(د) إطلاق دعوة رسمية لتلقي الطلبات والإسهامات والاقتراحات، بخصوص الأولويات على المدى القريب أو الاحتياجات الاستراتيجية على المدى البعيد، بموعد نهائي محدد في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨، وفقاً لإجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها حسب الأولوية، على النحو المبين في المقرر م ح د-3/1، وكذلك:

١' دعوة الأعضاء والمراقبين المسموح لهم بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م ح د-4/5، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، على النحو الذي تحدده مجالس الإدارة لكل من تلك الاتفاقات، إلى تقديم طلبات؛

٢' دعوة هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وأصحاب المصلحة المعنيين، مثل المنظمات الحكومية الدولية الأخرى، والمنظمات العلمية الدولية والإقليمية، والصناديق الاستثمارية ذات الصلة، والمنظمات غير الحكومية، والسكان الأصليين والمجتمعات المحلية، والقطاع الخاص، إلى تقديم إسهامات واقتراحات؛

٣' دعوة الخبراء المعنيين وأصحاب المعارف من السكان الأصليين والمحليين إلى تقديم إسهاماتهم واقتراحاتهم من خلال آلية المشاركة في المنبر؛

- (هـ) إبلاغ أمانات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالدعوة إلى تقديم الطلبات الموصوفة في الفقرة (د) '1' من هذا المقرر، وإتاحة الفرصة لتقديم الطلبات بشكل متأخر مع مراعاة الجدول الزمني لاجتماعات مجلس الإدارة لكل منها؛
- (و) توفير سبل الوصول إلى جميع الطلبات والإسهامات والاقتراحات المقدمة استجابةً للدعوة المشار إليها في الفقرة (د) من هذا المقرر والموجهة إلى أعضاء الاجتماع العام للمنبر والمراقبين الذين سمح لهم بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م ح د-4/5، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، والكيانات الموصوفة في الفقرة (د) '2' من هذا المقرر؛
- (ز) تجميع الطلبات والإسهامات والاقتراحات المقدمة، وإعداد تقرير يتضمن قائمة موجزة للطلبات والإسهامات والاقتراحات مرتبة حسب الأولويات، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته السابعة؛
- (ح) مواصلة تنقيح مشروع الإطار الاستراتيجي حتى عام ٢٠٣٠، ووضع عناصر لبرنامج عمل المنبر، مع مراعاة التقرير المشار إليه في الفقرة (ز) من هذا المقرر؛
- (ط) دعوة الحكومات وأصحاب المصلحة إلى تقديم تعليقات بشأن مشروع الإطار الاستراتيجي الخاضع لمزيد من التنقيح حتى عام ٢٠٣٠ وعناصر برنامج عمل المنبر المشار إليها في الفقرة (ح) من هذا المقرر؛
- (ي) وضع الصيغة النهائية لمشروع إطار العمل الاستراتيجي حتى عام ٢٠٣٠ وعناصر برنامج عمل المنبر، مع مراعاة التعليقات المشار إليها في الفقرة (ط) من هذا المقرر، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته السابعة ويوافق عليها.